

# Amica

**OTS 935 I**

---

PL ERRATA DO INSTRUKCJI OBSŁUGI / KARTA PRODUKTU  
CZ ERRATA DO NÁVODU K OBSLUZE / INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU  
SK ERRÁTA DO NÁVODU NA OBSLUHU / INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU

# KARTA PRODUKTU

Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014

Nazwa dostawcy	<b>Amica Wronki S.A.</b>
Identyfikator modelu dostawcy	<b>OTS 935 I</b>
	1160507
Roczne zużycie energii ( $AEC_{hood}$ ) [kWh/rok]	163
Klasa efektywności energetycznej	D
Wydajność przepływu dynamicznego ( $FDE_{hood}$ )	17
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	D
Sprawność oświetlenia ( $LE_{hood}$ ) [lux/W]	9,3
Klasa sprawności oświetlenia	E
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń ( $GFE_{hood}$ )	76
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	C
Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) [ $m^3/h$ ]	185/606
Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [ $m^3/h$ ]	-
Poziom hałasu przy min / max wydajności [dB]	47/73
Poziom hałasu przy min / max wydajności (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [dB]	-
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia ( $P_o$ ) [W]	1,5
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania ( $P_s$ ) [W]	-

Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014,
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy.
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego -- Procedura badania hałasu -- Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych.
- PN-EN 61591 - Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi oparów kuchennych -- Metody badań cech funkcjonalnych.

# DANE TECHNICZNE

## INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NADKUCHENNYCH

Identyfikator modelu dostawcy	OTS 935 I
	1160507
Współczynnik upływu czasu (f)	1,4
Wskaźnik efektywności energetycznej ( $EEI_{hood}$ )	97
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy ( $Q_{BEP}$ ) [ $m^3/h$ ]	319
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy ( $P_{BEP}$ ) [Pa]	342
Maksymalne natężenie przepływu powietrza ( $Q_{max}$ ) [ $m^3/h$ ]	606
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy ( $W_{BEP}$ ) [W]	178
Moc nominalna systemu oświetlenia [ $W_L$ ] [W]	2 x 50
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej ( $E_{middle}$ ) [lux]	931
Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ) [dB]	73

Minimalna odległość okapu od płyty roboczej [mm]	650
Napięcie [V / Hz]	220 - 240 V / 50Hz
Oświetlenie żarowe / halogenowe / LED	O / √ / O
Całkowity pobór mocy [W]	310
Klasa ochrony przeciwporażeniowej	I
Kolor: inox / biały / czarny / brązowy / inny	√ / O / O / O / O
Szerokość [mm]	900
Głębokość [mm]	310
Wysokość [mm]	260
Wylot [mm]	120
Masa urządzenia [kg]	10,6

Informacje istotne dla użytkowników w celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko

W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy:

- podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywek,
- pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub korzystać z funkcji opóźnionego wyłączenia (w niektórych modelach),
- pamiętać o wyłączeniu oświetlenia okapu po zakończeniu gotowania,
- dostosować pole grzewcze, płomień palnika do wielkości garnka,
- najwyższe prędkości silnika okapu stosować wyłącznie przy dużym stężeniu oparów kuchennych,
- regularnie czyścić/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu).

# INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014

Název dodavatele	<b>Amica Wronki S.A.</b>
Identifikátor modelu dodavatele	<b>OTS 935 I</b>
	1160507
Roční spotřeba energií ( $AEC_{hood}$ ) [kWh/rok]	163
Třída energetické účinnosti	D
Účinnost proudění tekutin ( $FDE_{hood}$ )	17
Třída účinnosti proudění tekutin	D
Účinnost osvětlení ( $LE_{hood}$ ) [lux/W]	9,3
Třída účinnosti osvětlení	E
Účinnost filtrace tuků ( $GFE_{hood}$ )	76
Třída účinnosti filtrace tuků	C
Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [ $m^3/h$ ]	185/606
Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo)[ $m^3/h$ ]	-
Úroveň hluku při min. / max. výkonu [dB]	47/73
Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB]	-
Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí ( $P_o$ ) [W]	1,5
Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti ( $P_s$ ) [W]	-

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, jak rovněž ve vztahu k požadavkům týkajících se ekoprojektu byly použity následující metody výpočtů a měření:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU; NAŘÍZENÍ Č. 65/2014,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES; NAŘÍZENÍ Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrická a elektronická zařízení pro domácnost a kanceláře – měření odběru výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem --Část 2-13: Zvláštní požadavky na sporákové odsavače par.
- EN 61591 - Sporákové odsavače par pro domácnost a jiné odsavače kuchyňských par - Metody pro měření vlastností.

# TECHNICKÉ ÚDAJE

## INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁCÍCH SPORÁKOVÝCH ODSAVAČŮ PAR

Identifikátor modelu dodavatele	<b>OTS 935 I</b>
	1160507
Součinitel uplynutí času (f)	1,4
Ukazatel energetické účinnosti ( $EEl_{\text{hoog}}$ )	97
Intenzita průtoku vzduchu měřená v bodu nejvyšší účinnosti ( $Q_{\text{BEP}}$ ) [ $\text{m}^3/\text{h}$ ]	319
Tlak vzduchu měřený v bodu nejvyšší účinnosti ( $P_{\text{BEP}}$ ) [Pa]	342
Maximální intenzita průtoku vzduchu ( $Q_{\text{max}}$ ) [ $\text{m}^3/\text{h}$ ]	606
Příkon měřený v bodu nejvyšší účinnosti ( $W_{\text{BEP}}$ ) [W]	178
Nominální výkon systému osvětlení [ $W_{\text{L}}$ ] [W]	2 x 50
Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky ( $E_{\text{middle}}$ ) [lux]	931
Hladina akustického výkonu ( $L_{\text{WA}}$ ) [dB]	73

Minimální vzdálenost okapu od pracovní desky [mm]	650
Napětí [V / Hz]	220 - 240 V / 50Hz
Osvětlení výbojkové / halogenové / LED	O / √ / O
Celkový příkon [W]	310
Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	I
Barva: inox / bílá / černá / hnědá / jiná	√ / O / O / O / O
Šířka [mm]	900
Hloubka [mm]	310
Výška [mm]	260
Odtah [mm]	120
Hmotnost spotřebiče[kg]	10,6

Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí

Pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí:

- ohřívejte pokrmy v hrncích anebo pánvích s použitím pokliček,
- pamatujte o vypnutí odsavače po ukončení vaření (anebo používejte funkci zpožděného vypnutí (v některých modelech),
- pamatujte o vypnutí osvětlení odsavače po ukončení vaření,
- přizpůsobte hřejné pole, plamen hořáku k velikosti hrnce,
- nejvyšší rychlost motoru odsavače používejte výlučně při velké koncentraci kuchyňských oparů,
- pravidelně čistěte/vyměňujte filtry (čisté filtry zlepšují efektivitu odsavače).

# OPIS VÝROBKU

Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) Č. 65/2014

Názov dodávateľa	<b>Amica Wronki S.A.</b>
Identifikátor modelu dodávateľa	<b>OTS 935 I</b>
	1160507
Ročná spotreba energii ( $AEC_{hood}$ ) [kWh/rok]	163
Trieda energetickej účinnosti	D
Účinnosť dynamiky prúdenia ( $FDE_{hood}$ )	17
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	D
Účinnosť osvetlenia ( $LE_{hood}$ ) [ lux/W]	9,3
Trieda účinnosti osvetlenia	E
Účinnosť filtrácie masntôt ( $GFE_{hood}$ )	76
Trieda účinnosti filtrácie masntôt	C
Intenzita prietoku vzduchu (pri min. / max. výkone) [m <sup>3</sup> /h]	185/606
Intenzita prietoku vzduchu (pri nastavení intenzívneho režimu / turbo)[m <sup>3</sup> /h]	-
Úroveň hluku pri min. / max. výkone [dB]	47/73
Úroveň hluku pri min. / max. výkone (pri nastavení intenzívneho režimu / turbo) [dB]	-
Spotreba elektrickej energie v režime vypnutia ( $P_o$ ) [W]	1,5
Spotreba elektrickej energie v režime pohotovosti ( $P_s$ ) [W]	-

Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vzťahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vzťahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtov a meraní:

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ; NARIADENIE Č. 65/2014,
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIADENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kanceláriu. Meranie nízkej spotreby energie.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Osobitné požiadavky na sporákové odsávače pár.
- EN 61591 - Elektrické sporákové a iné odsávače pár pre domácnosť. Metódy merania funkčných vlastností.

# TECHNICKÉ ÚDAJE

## INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ODSÁVAČOV PÁR PRE DOMÁCNOSŤ

Identifikátor modelu dodávateľa	OTS 935 I
	1160507
Súčiniteľ uplynutí času (f)	1,4
Ukazovateľ energetickej účinnosti ( $EEI_{hood}$ )	97
Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou ( $Q_{BEP}$ ) [ $m^3/h$ ]	319
Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou ( $P_{BEP}$ ) [Pa]	342
Maximálna intenzita prietoku vzduchu ( $Q_{max}$ ) [ $m^3/h$ ]	606
Príkon meraný v bode s najvyššou účinnosťou ( $W_{BEP}$ ) [W]	178
Nominálny výkon systému osvetlenia [ $W_L$ ] [W]	2 x 50
Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu výhrevnej dosky ( $E_{middle}$ ) [lux]	931
Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ) [dB]	73

Minimálna vzdialenosť odsávača od pracovnej dosky [mm]	650
Napätie [V / Hz]	220 - 240 V / 50Hz
Osvetlenie výbojkové / halogénové / LED	O / √ / O
Celkový príkon [W]	310
Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	I
Farba: inox / biela / čierna / hnedá / iná	√ / O / O / O / O
Šírka [mm]	900
Hĺbka [mm]	310
Výška [mm]	260
Odvod [mm]	120
Hmotnosť zariadenia[kg]	10,6

Dôležité informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie

Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie:

- zohrievajte pokrmy v hrncoch alebo panviciach s použitím vrchnákov,
- pamätajte o vypnutí odsávača po ukončení varenia (alebo používajte funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch),
- pamätajte o vypnutí osvetlenia odsávača po ukončení varení,
- prispôbte varné pole, plameň horáku k veľkosti hrnca,
- najvyššiu rýchlosť motora odsávača používajte výlučne pri veľkej koncentrácii kuchynských pachov,
- pravidelne čistite/vymieňajte filtre (čisté filtre zlepšujú účinnosť odsávača).

**Amica Wronki S.A.**  
ul. Mickiewicza 52  
64-510 Wronki  
tel. 67 25 46 100  
fax 67 25 40 320  
[www.amica.pl](http://www.amica.pl)

PF 00475  
(12.2014)